

大地珍珠

賽珍珠主題詩書畫選萃

江蘇大學圖書館 編

 江蘇大學出版社
JIANGSU UNIVERSITY PRESS



大地珍珠



賽珍珠主題詩書畫選萃

江蘇大學圖書館 編

圖書在版編目 (CIP) 數據

大地珍珠：賽珍珠主題詩書畫選萃 / 江蘇大學圖書

館編。—鎮江：江蘇大學出版社，2015.11

ISBN 978-7-5684-0092-3

I . ①大… II . ①江… III . ①詩集—世界—現代 ②漢字—法書—作品集—中國—現代 ③中國畫—作品集—中國—現代 IV . ① I12 ② J222.7

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2015) 第 255864 號

大地珍珠——賽珍珠主題詩書畫選萃

D a d i Z h e n z h u

編 者 / 江蘇大學圖書館

責任編輯 / 吳小娟

裝幀設計 / 觀止堂_劉 俊

責任印製 / 常 霞

出版發行 / 江蘇大學出版社

地 址 / 江蘇省鎮江市夢溪園巷 30 號 (郵編：212003)

電 話 / 0511-84446464 (傳真)

網 址 / <http://press.ujs.edu.cn>

印 刷 / 南京精藝印刷有限公司

經 銷 / 江蘇省新華書店

開 本 / 787mm × 1092 mm 1/16

印 張 / 8.75

字 數 / 120 千字

版 次 / 2015 年 11 月第 1 版 2015 年 11 月第 1 次印刷

書 號 / ISBN 978-7-5684-0092-3

定 價 / 68.00 圓

如有印裝質量問題請與本社營銷部聯繫 (電話：0511-84440882)

賽珍珠詩四首

睦謙譯 曹秉峰書 一〇四九

珍珠挹注

賽珍珠喚起美國人從速援助中國

李竹侯詩 曹秉峰書 一〇五五

香山夜讀《水滸》

王瑩詩 丁超書 一〇五七

讀賽珍珠女士事跡

王驥詩 丁超書 一〇五九

賽珍珠雜詠（一）

邵體忠詩 何文祥書 一〇六〇

賽珍珠雜詠（二）

邵體忠詩 何文祥書 一〇六一

臨江仙 贊賽珍珠及其鎮江故居

江慰廬詩 洪薇書 一〇六三

賽珍珠

王汝斌詩 周文娟書 一〇六五

贊賽珍珠

孫中詩 洪薇書 一〇六七

訪賽珍珠故居感賦

陳宏嘉詩 顏廷軍書 一〇六九

鎮江風車山訪賽珍珠故居

王慶農詩 顏廷軍書 一〇七一

謁賽珍珠紀念館

卜積祥詩 唐戈書 一〇七三

賽珍珠紀念館抒懷

王忠東詩 唐戈書 一〇七五

目錄

家鄉記憶

大地	范德平畫	一〇一九
賽珍珠在鎮江	王曙華畫	一〇二一
童年賽珍珠	林超英畫	一〇二三
賽珍珠	林霄畫	一〇二五
追憶似水年華	廖松濤畫	一〇二七
融·賽珍珠在中國	馮愛民畫	一〇二九
賽珍珠	韓美霞畫	一〇三一
賽珍珠	車長森畫	一〇三三
賽珍珠故居	孫焯畫	一〇三五
賽珍珠故居	徐飛畫	一〇三七
賽珍珠故居	趙金才畫	一〇三九
賽珍珠故居	陳立軍畫	一〇四一
大地	趙金柏畫	一〇四三
山濃欲染衣	董金祥畫	一〇四五

臨江仙 鎮江訪賽珍珠故居

方益洪詩 于文清書

一〇九

喝火令 賽珍珠（三首選二）

程越華詩 孫海莎書

一一一

大地

沈雙建詩 范德平書

一一三

題賽珍珠

閔震詩 范德平書

一一五

賽珍珠（一）

史洪斌詩 李金華書

一一六

賽珍珠（二）

史洪斌詩 李金華書

一一七

賽珍珠事有懷

周冠鈞詩 李國華書

一一九

弔賽珍珠

嚴元星詩 李國華書

一二一

巫山一段雲 賽珍珠

馬飛驢詩 鄭為人書

一二三

鎮江賽珍珠故居

董國軍詩 楊鎮書

一二四

江蘇大學國際賽珍珠文獻資源中心

董國軍詩 楊鎮書

一二五

題鎮江賽珍珠故居

涂運橋詩 鄭為人書

一二七

減字木蘭花 謁賽珍珠墓

裴偉詩 余志成書

一二九

題賽珍珠故居

張涵宇詩 余志成書

一三一

過賽珍珠故居

耿震詩 許能俊書

一三三

珍珠簾 賽珍珠

李旭東詩 許能俊書

一三五

珍珠簾 與諸友約同賦賽珍珠

顧建峰詩 馬宏峰書

一三七

七絕

劉斌詩 馬宏峰書

一三九

參觀賽珍珠故居及紀念館感懷

沈伯俊詩 唐明覺書 一〇七七

過京口賽珍珠故居

睦濤詩 唐明覺書 一〇七九

題賽珍珠舊居(一)

丁小玲詩 崔祖菁書 一〇八〇

題賽珍珠舊居(二)

丁小玲詩 崔祖菁書 一〇八一

賽珍珠故居(一)

徐徐詩 劉立穩書 一〇八二

賽珍珠故居(二)

徐徐詩 劉立穩書 一〇八三

訪賽珍珠紀念館

梅和清詩 吳宏昫書 一〇八五

詠賽珍珠保姆王媽

劉朝寬詩 殷啟茹書 一〇八七

孤蚌 憶賽珍珠先生

張智深詩 吳宏昫書 一〇八九

鎮江登雲山賽珍珠故居詠懷

丁欣詩 黃立書 一〇九一

題賽珍珠

陳順平詩 黃立書 一〇九三

過珍珠廣場

張濤詩 蔣光年書 一〇九五

訪登雲山賽珍珠故居

蔣光年詩 蔣光年書 一〇九七

廬山賽珍珠別墅

盧象賢詩 朱正倫書 一〇九九

弔賽珍珠

劉中慶詩 朱正倫書 一一〇一

珍珠簾 廬山賽氏公館

陳忠平詩 孫彤書 一一〇三

弔賽珍珠故居

睦謙詩 孫彤書 一一〇五

風車山訪賽珍珠舊居

于文清詩 于文清書 一一〇七

Paul S. Boyd

賽珍珠

一座溝通東西方文明的人橋

——尼克松

P e a r l S . B u c k

1 8 9 2 — 1 9 7 3

賽珍珠於 1892 年 6 月 26 日出生在美國維吉尼亞州西部，4 個月後，隨父母來到中國，先後在中國生活了近 40 年，其中在鎮江生活了 18 年。

鎮江賽珍珠故居位於鎮江市區西北登雲山上，故居占地約 400 平方米，是一座具有中西合璧特色的磚木結構兩層樓房。屋內中軸設樓梯，每層均有會客室、臥室，南北兩側有門或涼臺。另在地下有半人高地下室。賽珍珠故居建於 1914 年，至今已歷經兩次修繕。最後一次是在 1992 年賽珍珠誕辰 100 周年之際，美國坦佩爾市和鎮江共同出資修復的。2002 年，鎮江賽珍珠故居被公佈為江蘇省文物保護單位。

除鎮江賽珍珠故居外，江蘇宿州、南京和江西廬山也存有賽珍珠故居。





大地珍珠



賽珍珠主題詩書畫選萃

江蘇大學圖書館 編

圖書在版編目 (CIP) 數據

大地珍珠：賽珍珠主題詩書畫選萃 / 江蘇大學圖書

館編。—鎮江：江蘇大學出版社，2015.11

ISBN 978-7-5684-0092-3

I . ①大… II . ①江… III . ①詩集—世界—現代 ②漢字—法書—作品集—中國—現代 ③中國畫—作品集—中國—現代 IV . ① I12 ② J222.7

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2015) 第 255864 號

大地珍珠——賽珍珠主題詩書畫選萃

D a d i Z h e n z h u

編 者 / 江蘇大學圖書館

責任編輯 / 吳小娟

裝幀設計 / 觀止堂_劉俊

責任印製 / 常霞

出版發行 / 江蘇大學出版社

地 址 / 江蘇省鎮江市夢溪園巷 30 號 (郵編：212003)

電 話 / 0511-84446464 (傳真)

網 址 / <http://press.ujs.edu.cn>

印 刷 / 南京精藝印刷有限公司

經 銷 / 江蘇省新華書店

開 本 / 787mm × 1092 mm 1/16

印 張 / 8.75

字 數 / 120 千字

版 次 / 2015 年 11 月第 1 版 2015 年 11 月第 1 次印刷

書 號 / ISBN 978-7-5684-0092-3

定 價 / 68.00 圓

如有印裝質量問題請與本社營銷部聯繫 (電話：0511-84440882)

序

賽珍珠 (Pearl S. Buck) ，生於 1892 年 6 月 26 日，卒於 1973 年 3 月 6 日。她是一位美國人，一位在中國生活了近 40 年的美國人。同時，她又是一位作家，一生寫了 100 多部作品，其中大多數是關於中國的故事。她是 1938 年諾貝爾文學獎得主，是美國歷史上第一位獲得諾貝爾獎的女作家，也是美國第三位獲此獎的作家。

賽珍珠出生 4 個月後即被身為傳教士的雙親帶到中國，在鎮江生活前後長達 18 年之久，度過了自己的童年、少年，一直到青年。她把中文稱為“第一語言”，把鎮江稱為“中國故鄉”。其諾貝爾文學獎獲獎原因是“她對於中國農民生活的豐富和真正史詩氣概的描述，以及她自傳性的傑作”。其獲獎作品主要是反映中國文化的《大地》等多部小說和傳記。她逝世後，美國總統尼克松評價她是“一座溝通東西方文明的人橋”。

鎮江市與江蘇大學都十分重視賽珍珠學術研究。自1991年舉行第一屆賽珍珠文學創作研討會以來，鎮江市已連續舉辦多屆賽珍珠國際學術研討會和國際文化教育交流活動。2015年，江蘇大學成立了國際賽珍珠文獻資源中心，國際賽珍珠文獻資源中心由實體文獻資料和電子數字資料兩個平臺組成，面向全球徵集相關資源，目前已征集到中文、外文書籍千余種，為國內賽珍珠主題資料最完整的文獻中心，將為國際賽珍珠學術研究者提供自由、開放互動的資源資訊平臺，進一步推進東西方文化研究和交流。

賽珍珠不僅是一座東西相融的文化人橋，也是一顆耀眼奪目的文藝珍珠。她酷愛中國書法、篆刻、繪畫乃至木刻。她創作一生，終年81歲，葬於美國青山農場。墓碑上只刻著三個篆體字：“賽珍珠”！有鑒於此，我們編印出版《大地珍珠——賽珍珠主題詩書畫選萃》一書，以期能架起一座中國傳統詩書畫藝術在東西方文化交流中的藝術之橋。

該書由三部分組成，第一部分“家鄉記憶”，精選鎮江14位書畫家書畫作品，主要內容包括賽珍珠不同時期人物畫像、鎮江賽珍珠故居寫生和大地主題書畫等；第二部分“大地回聲”，由著名詩家睦謙先生將賽珍珠自傳中全部的4首詩歌翻譯成古典詩歌的形式，並由著名書家曹秉峰先生作書；第三部分“珍珠挹注”，在整理發掘原有吟誦賽珍珠詩詞的